

## DODATOK Č. 2 / DZ 224106200010102 (ĎALEJ LEN „DODATOK“) K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

### ČÍSLO Z 2241062000101 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O FP“)

UZAVRETÝ MEDZI:

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ

názov: **Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**  
sídlo: **Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava, Slovenská republika**  
IČO: **00156621**  
DIČ: **2021291382**  
konajúci: **Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

##### 1.2. Prijímateľ (Vedúci partner)

názov: **Region Bílé Karpaty**  
sídlo: **Vavrečkova 5262, 760 01 Zlín, Česká republika**  
zapísaný v: **registri záujmových združení právnických osôb vedenom  
na Krajskom úrade Zlínskeho kraja, ev. č. ZSPO 2410**  
konajúci: **Mgr. Tomáš Úlehla, predseda správnej rady**  
IČO: **70849153**  
DIČ: **CZ70849153**  
banka: **Československá obchodní banka, a.s.**  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky  
refundácia: **231505962/0300**  
SWIFT: **CEKOCZPP**  
IBAN: **CZ62 0300 0000 0002 3150 5962**  
BIC kód: **CEKOCZPP**

(ďalej len „Prijímateľ“)

#### 2. PREDMET DODATKU

Poskytovateľ a Prijímateľ sa po vzájomnom súhlase a vzhľadom na schválenú zmenu strešného projektu dohodli na nasledovnom:

- 2.1. Znenie čl. 2.4 v Zmluve o FP sa ruší a plne nahrádza novým znením: „*Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý FP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne Fyzického ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 28.2.2015.*“

- 2.2. Znenie čl. 3.1 v Zmluve o FP sa ruší a plne nahrádza novým znením: „*Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:*
- a) *Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu po odpočítaní predpokladaných príjmov, predstavujú sumu 10 910 604,82 EUR (slovom desaťmiliónovdeväťsto-desaťtisícšesťstoštyri eur osemdesiatdva centov),*
  - b) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančný príspevok do výšky 9 274 014,10 EUR (slovom deväťmiliónovdvestosedemdesiatštyritisícštrnásť eur desať centov) z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy,*
  - c) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 1 061 158,05 EUR (slovom jedenmiliónšesťdesiatjedentisícjednostopäťdesiatosem eur päť centov) na realizáciu aktivít Projektu a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.“*
- 2.3. Znenie čl. 3.4. Zmluvy o FP sa ruší a plne nahrádza novým znením: „*Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom Splnenia kritérií oprávnenosti Projektu Prijímateľom, a to od 07.08.2008 do 30.03.2015. Výnimku tvoria náklady na prípravu Projektu, ktoré nepresahujú výšku 5% z oprávnených výdavkov každého partnera projektu zvlášť (rozhodujúca je suma oprávnených výdavkov schválená SMV a nie suma skutočne realizovaných oprávnených výdavkov) a ktorých obdobie oprávnenosti začína 01.01.2007.“*
- 2.4. Znenie Prílohy č. 2 Zmluvy o FP – Predmet podpory FP sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto dodatku ako Príloha č. 1 k Dodatku č. 2 – Predmet podpory FP.
- 2.5. Znenie Prílohy č. 3 Zmluvy o FP – Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto dodatku ako Príloha č. 2 k Dodatku č. 2 - Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov.

### **3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 3.2. Tento dodatok nadobúda platnosť (je uzavretý) dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie dodatku.
- 3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

- 3.4. Tento dodatok sa dňom nadobudnutia účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o FP.
- 3.5. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z toho jeden rovnopis obdrží Prijímateľ, jeden rovnopis dostane Národný kontrolór z ČR a dva rovnopisy obdrží Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého u Poskytovateľa.

Prílohy:

**Príloha č. 1** – Predmet podpory FP

**Príloha č. 2** – Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa .....

Podpis: .....

Ing. Zsolt Simon

Za Prijímateľa v ....., dňa .....

Podpis: .....

Mgr. Tomáš Úlehla

Dátum platnosti dodatku: .....

Dátum účinnosti dodatku: .....

**PREDMET PODPORY FP****1. Údaje Kontaktnéj osoby pre Projekt**

Meno kontaktnej osoby	Ing. Soňa Hustáková
Adresa	Region Bílé Karpaty, Vavrečkova 5262, 760 01 Zlín, Česká republika
Tel. číslo	00420/573 776 055, 00420/603 943 271
Fax. číslo	00420/573 776 056
E-mailová adresa	hustakova@regionbilekarpaty.cz

**2. Ciele Projektu**

Hlavný cieľ	Cezhraničná integrácia a posilnenie dlhodobých foriem spolupráce, vytváranie a posilňovanie kontaktov a trvalá cezhraničná spolupráca obyvateľov, regiónov a regionálnych štruktúr.
Špecifický cieľ 1	Kultúrne výmeny: Podporovať kultúrne a spoločenské výmeny medzi miestnymi skupinami na oboch stranách prihraničného regiónu. Kultúrne a spoločenské akcie novovzniknuté, inovované alebo také, ktoré existovali, ale momentálne sú prerušené. Jedná sa o stretnutia a výmeny medzi mládežou, kultúrne a športové činnosti, folklór s dôrazom na rozvoj dlhodobej spolupráce.
Špecifický cieľ 2	Miestna demokracia: Podporovať vytváranie a prehĺbovanie zručností organizačných štruktúr v rámci miestnej a regionálnej verejnej správy a ostatných zložiek demokratickej spoločnosti so zameraním na súvisiace školiace kurzy, vzájomné výmenné návštevy, prípravu projektov a procedurálne záležitosti.
Špecifický cieľ 3	Ľudské zdroje: Podporovať aktivity zamerané na rozvoj ľudských zdrojov, vzdelávanie, uplatnenie a konkurencieschopnosť na trhu práce.
Špecifický cieľ 4	Plánovacie a rozvojové štúdie: Podporovať vznik analýz prihraničného územia, smerníc pre spoločné plánovanie, správu území vrátane cezhraničných oblastí ako integrovaných geografických celkov a propagáciu viacúčelových zámerov využitia krajiny. Vypracovanie spoločných výskumných programov pre spracovanie stratégií regionálneho rozvoja prihraničného regiónu s cieľom spoločne definovať rozvojové priority.

Špecifický cieľ 5	Hospodársky rozvoj: Podporovať malé projekty zamerané na skvalitnenie hospodárskej základne prihraničného regiónu, plánovanie cezhraničných priemyselných zón, marketingových iniciatív, trhov, výstav a propagačných akcií, propagácia hospodárskej spolupráce a rozvoja podnikania a prenos manažérskych zručností.
Špecifický cieľ 6	Životné prostredie: Podporovať vypracovanie štúdií a vyhodnocovanie špecifických problémov životného prostredia v regióne a ďalšie aktivity zvyšujúce povedomie o problematike životného prostredia.
Špecifický cieľ 7	Cestovný ruch: Poskytovať zdroje pre aktivity zamerané na rozvoj cestovného ruchu - vypracovanie štúdií, plánovanie, posilnenie inštitúcií v cestovnom ruchu, rozvoj kvalitného a prírodu nepoškodzujúceho turizmu, návrh a zavedenie nových turistických produktov vytvárajúcich trvalé pracovné miesta.
Špecifický cieľ 8	Komunikácia: Podporovať rozvoj a vytvorenie prostriedkov na zlepšenie toku informácií a spojení medzi prihraničnými regiónmi.
Špecifický cieľ 9	Ostatná infraštruktúra: Podporovať rozvoj cezhraničnej krízovej infraštruktúry - systémy cezhraničnej ochrany zdravia, bezpečnosti, protipožiarne systémy, systémy včasného varovania, protipovodňové systémy apod.; ďalej vznik zariadení pre podporu spoločného výskumu a vývoja, pre realizáciu spoločných aktivít vedy a výskumu; rozvoj infraštruktúry pre nepriamu podporu uchovaní tradičných remesiel a ďalších typických hospodárskych zameraní regiónu.

### 3. Časový rámec realizácie Projektu

Dátum začiatku realizácie aktivít Projektu	1.8.2008
Dátum ukončenia realizácie aktivít Projektu	28.2.2015

## Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov

Príloha č. 2 k Dodatku č. 2

Názov projektu:	Fond mikroprojektů
Projekt č.:	22410620001

Dátum oprávnenosti výdavkov:	07.08.2008
Dátum podpisu zmluvy:	01.12.2009
Dátum ukončenia realizácie:	28.02.2015
Rozpočet projektu:	10 910 604,82

P. č.	Obdobie v mesiacoch	Monitorovacie obdobie		Typ správy	Konečný termín na predloženie monitorovacej správy (záväzný)
		začiatok	koniec		
1	14	07.08.2008	30.09.2009	prvá	30.10.2009
2	3	01.10.2009	31.12.2009	priebežná	30.01.2010
3	3	01.01.2010	31.03.2010	priebežná	30.04.2010
4	3	01.04.2010	30.06.2010	priebežná	30.07.2010
5	3	01.07.2010	30.09.2010	priebežná	30.10.2010
6	3	01.10.2010	31.12.2010	priebežná	30.01.2011
7	3	01.01.2011	31.03.2011	priebežná	30.04.2011
8	3	01.04.2011	30.06.2011	priebežná	30.07.2011
9	3	01.07.2011	30.09.2011	priebežná	30.10.2011
10	3	01.10.2011	31.12.2011	priebežná	30.01.2012
11	3	01.01.2012	31.03.2012	priebežná	30.04.2012
12	3	01.04.2012	30.06.2012	priebežná	30.07.2012
13	3	01.07.2012	30.09.2012	priebežná	30.10.2012
14	3	01.10.2012	31.12.2012	priebežná	30.01.2013
15	3	01.01.2013	31.03.2013	priebežná	30.04.2013
16	3	01.04.2013	30.06.2013	priebežná	30.07.2013
17	3	01.07.2013	30.09.2013	priebežná	30.10.2013
18	3	01.10.2013	31.12.2013	priebežná	30.01.2014
19	3	01.01.2014	31.03.2014	priebežná	30.04.2014
20	3	01.04.2014	30.06.2014	priebežná	30.07.2014
21	3	01.07.2014	30.09.2014	priebežná	30.10.2014
22	3	01.10.2014	31.12.2014	priebežná	30.01.2015
23	2	01.01.2015	28.02.2015	záverečná	30.03.2015

so zoznamom deklarovateľných výdavkov (indikatívne)	Indikatívne termíny predloženia:			ERDF v žiadosti o platbu (EUR)
	zoznamu deklarovateľných výdavkov	súhrmnej správy	žiadosti o platbu	
ÁNO	30.10.2009	28.01.2010	28.01.2010	49 082,95 €
ÁNO	30.01.2010	30.04.2010	30.04.2010	24 153,72 €
ÁNO	30.04.2010	29.07.2010	29.07.2010	39 863,05 €
ÁNO	30.07.2010	28.10.2010	28.10.2010	44 463,09 €
ÁNO	30.10.2010	28.01.2011	28.01.2011	73 527,43 €
ÁNO	30.01.2011	30.04.2011	30.04.2011	34 054,70 €
ÁNO	30.04.2011	29.07.2011	29.07.2011	562 258,90 €
ÁNO	30.07.2011	28.10.2011	28.10.2011	549 500,60 €
ÁNO	30.10.2011	28.01.2012	28.01.2012	551 850,65 €
ÁNO	30.01.2012	29.04.2012	29.04.2012	499 111,50 €
ÁNO	30.04.2012	29.07.2012	29.07.2012	515 505,95 €
ÁNO	30.07.2012	28.10.2012	28.10.2012	545 736,55 €
ÁNO	30.10.2012	28.01.2013	28.01.2013	539 581,70 €
ÁNO	30.01.2013	30.04.2013	30.04.2013	536 217,40 €
ÁNO	30.04.2013	29.07.2013	29.07.2013	550 947,20 €
ÁNO	30.07.2013	28.10.2013	28.10.2013	544 772,70 €
ÁNO	30.10.2013	28.01.2014	28.01.2014	548 555,80 €
ÁNO	30.01.2014	30.04.2014	30.04.2014	558 500,40 €
ÁNO	30.04.2014	29.07.2014	29.07.2014	567 303,30 €
ÁNO	30.07.2014	28.10.2014	28.10.2014	586 385,00 €
ÁNO	30.10.2014	28.01.2015	28.01.2015	643 500,00 €
ÁNO	30.01.2015	30.04.2015	30.04.2015	654 652,06 €
ÁNO	30.03.2015	28.06.2015	28.06.2015	54 489,45 €